

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand

Herausgeber: Swiss Society of New Zealand

Band: 69 (2003)

Heft: [7]

Rubrik: This and that corner

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

This and That Corner

Canton Basle

Basle, Switzerland's second largest city lying close to the French and German frontiers has been an independent half-canton (Basle-Stadt since 1833, the other half being BasleLand). The city is built on both sides of the Rhine which here takes a sharp turn northwards between the Swiss Jura and the Black Forest to enter the Upper Rhine plain. Gros Basle (Great Basle) the city's commercial and cultural centre lies on the higher left bank; Klein Basle (Little Basle) where most of its industry is situated, on the flat right bank.

Situated on the Swiss frontier and at an important river crossing, Basle soon developed into an important commercial town. The city's main industries are the pharmaceuticals, machinery and electrical equipment, and it also has numerous banks. Basle is the only city in Switzerland that you can reach by boat - via the Rhine River from Holland and Germany.

Basler Mehl Suppe (Brown flour soup)

Brown 50 gr of flour in the same amount of oil. Add beef stock and 1.5 lt of water. Let cook slowly for 30 minutes. Add a cup of sour cream, serve with grated cheese. This soup is very well known; traditionally eaten early morning during the carnival, followed by cheese or onion pie. Like all soups, you can have it at any time of the day.

Salmon (Basler way)

Cut salmon in 2 cm wide slices and sprinkle with salt, pepper and lemon juice. Coat with flour. Fry onion in butter until golden and keep warm in oven. Fry salmon in the same butter, put on a dish and decorate with the onions and keep warm. Add one glass of white wine to the frying pan, bring to the boil and place on fish. Sprinkle some parsley and garnish with lemon slices.

*Bon Appetit
Lisette*



The very latest from 'Jura' of Switzerland
All-new model
F50 @ \$1750 + GST

Available now
from the importers

**Euroespresso
Ltd**

11 Ryan Place
Manukau City
Phone (09) 262 3332
Email: lance@ecoffee.co.nz

Please contact us for information on all models,
brochures, spare parts or repairs.

'JURA' of Switzerland is acknowledged
worldwide as the ultimate fully automatic
espresso machine

SWISS FLAG

Discussions recently arose as to how the Swiss flag came about. Heinz did some research, and found this article. Thanks Heinz for your contribution. Sorry the article is in German, but it would be a little difficult to translate!

Das Kreuz kam als christlich-religioses Symbol schon in fruhesten Zeit bei den Eidgenossen auf ihren Kriegszügen als gemeinschaftliches symbol zur Anwendung. Die erste Erwähnung enthält der Beschluss der Tagsatzung in Luzern vom 22. Juni 1444.

Erst 1798, nach der Gründung des schweizerischen Einheitsstaates, waren das eidgenössische Wappen und das eidgenössische Siegel Gegenstand eines gesetzlichen Erlasses. Am 14. April 1798 bestimmten die gestzgebenden Rate als Farbe für die helvetische Nationalkokarde Grün, Rot und Gelb. In der Mediationszeit anfangs des 19. Jahrhunderts kamen wieder das alteidgenössische Rot und Weiss in Gebrauch. Am 16. Mai 1814 bestimmte die Revisions-kommission für Artikel 41 ihres Verfassungsentwurfs, dass das Siegel der Eidgenossenschaft das Feldzeichen der alten Schweiz ist: ein weisses freistehendes Kreuz im roten Feld, samt der Unterschrift 'Schweizerische Eidgenossenschaft'. Am 4. July 1815 wurde das Siegel in dem Sinn angepasst, als in der Mitte das eidgenössische rote Schild mit dem weißen Kreuz als gemeineidgenössisches Wappenzeichen festgelegt wurde, wobei in einem ausseren Zirkel alle 22 Kantonswappen in runden Feldern nach ihrer eidgenössischen Rangordnung aufgenommen wurden.

1889 wurde vom Bundesrat wieder an die Tradition angeknüpft, wonach das Wappenkreuz nicht eine mathematische Figur, sondern das christliche Keuzessymbol und zugleich das alteidgenössische Feldzeichen darstellt. Dies führte zum Bundesbeschluss betreffend das eidgenössische Wappen vom 12. Dezember 1889.

'Das Wappen der Eidgenossenschaft ist im roten Feld ein aurechtes, freistehendes, weisses Kreuz, dessen unter sich gleiche Arme je einen Sechstel langer als breit sind'.

Die Information ist sehr generell gehalten, denn alles Weitere (warum gerade die Farben Rot und Weiss, warum ein Kreuz, etc) hat auch in der heutigen Forschung lediglich einen spekulativen Charakter.

*Source: Frau Regula Wolf -
Bundesamt für Kultur Bern*

YOUR SWISS CHEF, BERTA

TARANAKI'S TOP RESTAURANT

LODGE - CHALETS - FAMILY UNITS

FREE PHONE 0800 MOUNTAIN

(66 86 82)

www.mountainhouse.co.nz

Mountain House

MOTOR LODGE

Mount Egmont

